

Vejledning for Passagererne

Oplysninger og Flyvebiletter faas hos DDL, i alle Rejsebureauer samt gennem Portier'erne paa alle større Hoteller.

Flyvetider og Tilslutninger. Fartplanen angiver Gennemsnitstider, uden at disse paa nogen Maade garanteres overholdt. Samtlige Tider er Lokaltider.

Ændringer. DDL forbeholder sig Ret til Ændringer i Fartplanen, Billetpreiser o. s. v., hvorefter de rejserne samtidig med Billetpostbestillingen bedes forhere sig om de respektive Afrejssteder m. m.

Bagagebefordring. Passagerer (excl. Børn under 2 Aar) kan medføre 20 kg fri Bagage. Ekspeditionen finder i Danmark Sted i Lufthavnen. Luftfartsselskaberne forbeholder sig Ret til at henvise Befordringen af Bagage, hvis Vægt overstiger 30 kg, til en senere Lejlighed, saerfremt Bagagen ikke forud er anmeldt, og der er givet Tilsagn om Befordring.

Fotografering. Paa udenlandske Ruter er det strengt forbudt at medtage og anvende Fotografiapparatet o. l. i Kabinen under Flyvningen. De skal være indpakket i den indskrevne Bagage til Befordring i Bagagerummet eller afleveres ved Ekspeditionen til Opbevaring under Flyvningen, hvorefter de udleveres paa Bestemmelsestedet.

Billetter. Billetterne er gyldige i 1 Aar fra Udstedelsestidspunktet.

Børn. Børn under 2 Aar, ledsaget af en voksen, betaler, hvis ikke der forlanges særlig Siddeplads, 10 % af den ordinære Billetpriis; Børn mellem 2 og 12 Aar betaler halv Priis.

Udførselstilladelse. For Gavepakker eller lign., der ønskes medtaget, skal Udførselstilladelse søges hos »Direktoratet for Vareforsyning«, Vognmagergade 2, København K. Uden en sådan Tilladelse maas Udførsel ikke finde Sted.

Visum. Det paahviler Passagererne selv at drage Omsorg for, at Udførselstilladelse fra Danmark samt de nødvendige udenlandske Visa for Indrejse og evt. Gennemrejse er i Orden. Der vil i intet Tilfælde blive Tale om Refundering af en Billet, der ikke kan benyttes, fordi Pasformaliteterne ved Afrejsen ikke er i Orden.

Saerfremt en Passager rejser, uden at de fornødne Rejsestilladelser er i Orden, hæfter Passageren for evt. Følger heraf.

Hotelreservation. Da Hotelterne overalt i Europa ligesom i København p. t. er meget optaget, tilrådes det vore Passagerer at sikre sig Hotelvarsel allerede før Afrejsen.

Valuta. Danmark: Udførsel af indtil 50,00 d. Kr. er tilladt (5 og 10 Kr.-Sedler eller Ment).

Ved Indrejse i Danmark maas rejssende uanset Nationalitet kun indføre 50,00 d. Kr. samt udenlandsk Valuta indtil et Beløb af d. Kr. 100,00.

Følgende Særbestemmelser er gældende for England, Finland, Frankrig, Norge og Sverige:

England: Indførsel indtil £ 10 i £ 1 Sedler. Udførsel indtil £ 5 i £ 1 Sedler.
Finland: Indførsel ubegrænset (kun Ment). Udførsel indtil Fmk. 100,00 (kun Ment).
Frankrig: Ind- og Udførsel af Frs. 1000,00 i mindre Sedler end 100 Frs. Sedler.
Norge: Ind- og Udførsel af indtil n. Kr. 50,00.
Sverige: Ind- og Udførsel af indtil s. Kr. 99,00.

Iøvrigt maas der ved Rejser i Skandinavien kun ind- og udførsel d. Kr. 25,00, hvortil 15 Kr. i Sedler og 10 Kr. i Skillemønt, Rejsechecks og Akkreditiver er det tilladt at udføre, medens det er forbudt at udføre Guldmønt.
 For alm. Checks og for fremmed Valuta udover ovenstaaende Beløb kræves der Tilladelse fra Nationalbanken.

Afbestilling. Hvis Billetten afbestilles mere end 24 Timer før den planmæssige Start, refunderes Billetpøbet med Fradrag af eventuelle Telegram- og Telefonudgifter.

Foresatte Afbestillingen mindre end 24 Timer før den planmæssige Afgangstid, er Billetpriisen forfalden til Betaling, med mindre Pladsen sælges til anden Side, eller Maskinen ikke er udsolgt paa det Tidspunkt. Afbestillingen finder Sted.

Information for Passengers

Information and tickets can be obtained from DDL, any travel agency or from the porter in most of the big hotels.

Departure and Connection. The timetable indicates average times, but the company is not responsible for the times stated in the timetable, nor for failure to make connection with services operated by other airlines or other form of transport. All times are local times.

Alteration. The company reserves the right to alter the timetables, passenger fares etc. The passengers are therefore requested to confirm time of departure etc. on making their reservations.

Baggage Allowance. Each passenger, except children under 2 years of age, is allowed 20 kg (44 lb.) of baggage without charge. In Denmark the despatch takes place at the airport. The companies reserve the right to postpone the carriage of baggage exceeding 30 kg to be forwarded by the first available aircraft in case such baggage has not been duly notified and the transport promised.

Cameras. On international services it is strictly prohibited to carry or make use of cameras in the cabin during the flight. The cameras must be carried in the registered baggage or handed over to an official of the company who will place it in a special case. They will then be returned to the owners at the destination.

Tickets. The tickets are valid one year from the date of issue.

Children. Children up to 2 years of age when accompanied by an adult and not occupying a separate seat are carried at 10 % of the full fare. Children between 2 and 12 years of age or children under 2 years of age occupying a separate seat are carried at half fare.

Export License. An export license is required for presents and food-packets on leaving Denmark. This license can be obtained from »Direktoratet for Vareforsyning«, Vognmagergade 2, København K. Without such license no export must take place.

Visa. It is the duty of the passenger to take care that the Danish exit permit as well as the necessary visas for entering or passing through a foreign country are in order. The company will in no case refund a ticket which can not be used owing to difficulties arising from an incomplete passport. In case a passenger leaves without the necessary formalities being in order, the passenger is liable for the consequences.

Hotelreservation. As for the time being the hotels throughout Europe just as in Copenhagen are fully booked, we advise our passengers to secure hotelrooms before departure.

Currency.

Denmark: On leaving Denmark the passenger is allowed to carry up to 50 D. Kr. in 5 and 10 Kr. notes.
 On arriving in Denmark the passenger, irrespective of nationality may only carry up to 50 D. Kr. plus foreign currency up to an amount equal to 100 D. Kr.
 The following special regulations apply to England, France, Finland, Norway and Sweden:

England: On arriving, up to £ 10,0.0 in £ 1,0.0 notes.
 On leaving, up to £ 5,0.0 in £ 1,0.0 notes.
France: On leaving or arriving in France the passenger is allowed to carry up to 1000 Fr. in 100 Fr. notes or smaller values.
Finland: On arriving, any amount but only in coins.
 On leaving, up to 100 Fmk, but only in coins.
Norway: On leaving or arriving in Norway the passenger is allowed to carry up to 60 N. Kr.
Sweden: On leaving or arriving in Sweden the passenger is allowed to carry up to 99 S. Kr.

While travelling in Scandinavian countries, however, the passenger may only bring in or out 25 D. Kr. i. e. 15 D. Kr. in notes and 10 D. Kr. in coins. Travellers cheques and letters of credit may be brought out, but it is prohibited to export gold coins.
 A special permission from the »Nationalbanken« is required if ordinary cheques or foreign currency exceeding the above mentioned amounts is desired for the journey.

Cancellation. If a ticket is cancelled and the company duly notified not less than 24 hours before the scheduled time of departure the fare will be refunded less any telephone or telegraphic expenses.
 If the cancellation takes place within the above mentioned 24 hour time limit the fare is forfeited unless the seat is resold or the aircraft is not fully booked at the time of cancellation.

Automobilbefordring — Ground transport

Autobussernes Afgang er angivet ved Klokketallet eller i Minutter () for Flyvemaskinernes planmæssige Start.

The departure of the bus is indicated either by the actual time of departure or in minutes () required before the plane takes off.

Bus afgaar fra DDL Dagmarh. Raadhuspladsen	Start fra Kbh.v.s Lufthavn	til	Route
7:15 ¹⁾	8:00 ¹⁾	Aalborg/Gaith./Oslo	1780 1770 Daglig
7:50 ²⁾	8:30 ²⁾	Aalborg	1780 Daglig
7:50	8:30	Ronne	1786 "
8:00 ¹⁾	8:45	Malmø	1673 "
8:00	9:00	London	1750
8:00 ¹⁾	9:00 ¹⁾	Paris	1751 Hverdagge
8:05 ²⁾	8:45	Malmø	1673 Daglig
8:15	9:15	Amsterdam/Paris	900 Hverdagge
8:40 ¹⁾	9:30 ¹⁾	Gaitherg/Oslo	1621 Daglig
10:40 ¹⁾	11:40 ¹⁾	Amsterdam/Geneve	Tirsd., Torsd., Lørd.
10:50	11:30	Malmø	1675 Daglig
12:20	13:00	Malmø	1676 "
12:30 ¹⁾	13:30 ¹⁾	Paris	474 Mand., Lørd.
13:50	14:50	Bruxelles	1010 Torsd., Lørd.
14:50	15:30	Malmø	1678 Daglig
15:30 ¹⁾	16:20 ¹⁾	Stockholms	182Z Tirsd., Torsd., Lørd., Sønd.
16:10	17:00	Gaitherg/Oslo	1712 Daglig
17:50	18:30	Malmø	1680 "
19:20 ¹⁾	20:00 ¹⁾	Aalborg	1781
19:35	20:15	Malmø	900 Hverdagge
19:50	20:30	Malmø	1681 Daglig

1) Indtil d. 14. April. 2) Fra d. 15. April.
 Until April, 14th. From April, 15th.

Bus afgaar fra Hafniahus	Start fra Lufthavnen	til	Route
6:30 ¹⁾	7:00 ¹⁾	København	1780 Daglig
8:45 ¹⁾	9:25 ¹⁾	Gaitherg/Oslo	1770 "
9:15 ¹⁾	9:55 ¹⁾	Gaitherg	1770 "
17:20 ¹⁾	18:00 ¹⁾	København	1780 "
17:55 ¹⁾	18:25 ¹⁾	København	1781 "

1) Indtil d. 14. April. 2) Fra d. 15. April.
 Until April, 14th. From April, 15th.

Amsterdam: KLM, Leidsche Plein (60 Min.).
Bruxelles: SABENA, 145 Rue Royale (60 Min.).
Geneve: SWISSAIR, 16, Place Cornavin (60 Min.).
Göteborg: ABA, Trafikcentralen, Slussplatsen (60 Min.).
London: Airways Terminal, Buckingham Palace Road, Rute 1750 (75 Min.). Passagererne maas mede 15 Min. for Bussens Afgang.
 The passengers must report 15 Min. before the departure of the bus.
Malmø: ABA, Centralstationen, Rute 900 (45 Min.).
 Övrigte Ruter (90 Min.). Other routes (90 Min.).
Oslo: DNL, Klingenbergsgatan (60 Min.).
Paris: AF, 116 Rue Lafayette (60 Min.).
Praha: CSA, Vozickova ulice 84 (60 Min.).
Ronne: DDL, Jernbanestasjonen (40 Min.).
Stockholm: ABA, Flygplaviljungen, Nybroplan (60 Min.).
Zürich: SWISSAIR, Hauptbahnhof, Hauptportal (60 Min.).

Passagerer, som ikke benytter sig af ovenstaaende Automobilbefordring, skal indfinde sig ved Ekspeditionsskranken paa Afgangstationen mindst 15 Min. før den respektive Rute-maskines Afgang.

Passengers not making use of the above-mentioned ground transport must report to the despatch-counter of the airport at least 15 minutes before the departure of the plane.



FARTPLAN TIMETABLE

Gyldig fra 1. April 1946
 Effective from April, 1st 1946.



DET DANSKE LUFTFARTSELSKAB A/S
 DANISH AIR LINES

RODSTED, ANTON, H. JENSEN, H. HANSEN

København-London v. v.

Rute 1750.

DDL	Daglig daily	DDL
9.00 12.15*)	Afg. København Ank. A Ank. London Afg. A	18.15 13.15*)

*) Fra 15/4 1 Time senere — From 15/4 1 hour later

København-London v. v.

Rute 172/182

BOAC	Tirsd., Torsd., Lørd., Sønd., Tuesd., Thursd., Saturd., Sønd.	BOAC
15.45 19.05*)	Afg. København Ank. A Ank. London Afg. A	14.35 9.40*)

*) Fra 15/4 1 Time senere — From 15/4 1 hour later

København-Paris v. v.

Rute 473/474*)

AF	Mandag og Lørdag Mond. and Saturd.	AF
13.30 18.10	Afg. København Ank. A Ank. Paris Afg. A	12.10 8.00

*) Til 15/4 — Until 15/4

København-Paris v. v.

Rute 1751*)

AF/DDL	Hverdage Weekdays	AF/DDL
9.00 13.30	Afg. København Ank. A Ank. Paris Afg. A	19.15 15.00

*) Fra 15/4. — From 15/4.

Malmö-

København-Amsterdam v. v.

Rute 900.

ABA/DDL/KLM	Hverdage Weekdays	ABA/DDL/KLM
8.30 8.45 9.15 11.55	Afg. Malmö Ank. A Ank. København Afg. A Afg. København Ank. A Ank. Amsterdam Afg. A	20.30 20.15 19.55 17.15
Tilslutninger via Amsterdam:		
Connections via Amsterdam:		
13.35 14.10 15.25*) 16.00*)	Ank. Bruxelles Afg. A Ank. Paris Afg. A Ank. Praha Afg. A Ank. Zürich Afg. A	14.15 14.65 9.45**) 13.10

*) Kun Mand., Onsd., Fred. — Mond., Wednesd., Frid. only
**) Kun Tirsd., Torsd., Lørd. — Tuesd., Thursd., Saturd. only

Stockholm-København-

Amsterdam v. v.

Rute 905*)

KLM Ti., To., Lø. Tu., Th., Sa.	3 Gange ugentlig 3 Times weekly	KLM Ma., On., Fr. Mo., We., Fr.
9.00 11.10 11.40 14.15	Afg. Stockholm Ank. A Ank. København Afg. A Afg. København Ank. A Ank. Amsterdam Afg. A	18.30 16.20 15.30 13.15
Tilslutning til Genève:		
Connections to Geneva:		
15.00 18.00	Afg. Amsterdam Ank. A Ank. Genève Afg. A	12.45 9.45

*) Fra 15/4 — From 15/4

København-Bruxelles v. v.

Rute 1010

SABENA	Torsdag og Lørdag Thursd. and Saturd.	SABENA
14.50 17.40	Afg. København Ank. A Ank. Bruxelles Afg. A	14.20 11.30

København-Malmö v. v.

Rute 1673, 1675, 1576, 1678, 1680 og 1681

ABA/DDL Daglig — daily	1673	1675	1676	1678	1680	1681
København : Afg.	8.45	11.30	13.00	15.30	18.30	20.30
Malmö : Ank.	9.00	11.45	13.15	15.45	18.45	20.45
Malmö : Afg.	8.15	11.00	12.30	15.00	18.00	20.00
København : Ank.	8.30	11.15	12.45	15.15	18.15	20.15

København-Göteborg-Oslo v. v.

Rute 1712

DDL/DNL	Daglig daily	DDL/DNL
17.00 18.05 18.20 19.30	Afg. København Ank. A Ank. Göteborg Afg. A Afg. Göteborg Ank. A Ank. Oslo Afg. A	11.55 10.50 10.35 9.25

København-Göteborg-Oslo v. v.

Rute 1621*)

ABA/DNL	Daglig daily	ABA/DNL
9.30 10.35 10.50 12.00	Afg. København Ank. A Ank. Göteborg Afg. A Afg. Göteborg Ank. A Ank. Oslo Afg. A	21.00 19.55 18.40 18.30

*) Fra 15/4 — From 15/4

Aalborg-Göteborg-Oslo v. v.

Rute 1770

DDL	Daglig daily	DDL
9.55 10.35 10.50*) 12.00*)	Afg. Aalborg Ank. A Ank. Göteborg Afg. A Afg. Göteborg Ank. A Ank. Oslo Afg. A	17.40 17.00 16.40 15.30 9.25**)

*) Indtil 15/4 — Until 15/4
**) Fra 15/4 — From 15/4
*) Rute 1621
**) Rute 1712

København-Aalborg v. v.

Rute 1780/1781

DDL	Daglig daily	DDL
1781**)	1780**)	1780**)
20.00 21.05	8.30 8.05	8.00 8.05
8.00 8.05	Afg. København Ank. A Ank. Aalborg .. Afg.	18.05 18.00
10.05 11.35	Afg. Göteborg Afg. Ank. Oslo .. Afg.	7.00 16.30

*) Indtil 15/4 — Until 15/4
**) Fra 15/4 — From 15/4

København-Rønne v. v.

Rute 1786

DDL	Daglig daily	DDL
8.30 9.30	Afg. København Ank. A Ank. Rønne Afg. A	16.50 9.50

Pladsbestillingskontorer

Reservation offices

DET DANSKE LUFTFARTSELSKAB A/S:

København: Luftrejsbureau, »Dagmarhus, Raadhuspladsen, Central 88 00.

Aalborg: »Hafniahus, Vesterbo 51—53, Tlf. 90 09.

Rønne: Jernbanekiosken, Tlf. 11 11.

London: Danish Air Lines Airways Terminal, Buckingham Palace Road, London SW 1, Victoria 23 23.

Telegr.-Adr. for DDL's Pladsbestillingskontorer:
DANAIRLINES.

Amsterdam: KLM, Leidse Plein, Tlf. 38883, Tlgadr. KALMAERA.

Bruxelles: SABENA, 145, rue royale, Tlf. 181000, Tlgadr. AIRSABENA.

Geneve: SWISSAIR, 16 Place Cornavin, Tlf. 26000, Tlgadr. SWISSAIR.

Göteborg: ABA, Trafikcentralen, Slussplatsen, Tlf. 174900, Tlgadr. AIRTICKET.

Malmö: ABA, Bulltofta Flygplats, Tlf. 19960, Tlgadr. AIRTICKET.

Oslo: DNL, Klengenbergtan 7, Tlf. 29874, Tlgadr. NORSAIR.

Paris: Air France, 2 Rue Scribe, Paris IX, Tlf. Opera 41 00, Tlgadr. AIRFRANS.

Praha: CSA, Vodickova ulice 34, Tlf. 38051, 38052, Tlgadr. AVISOSLOVA.

Stockholm: ABA, Flygcentralen, Kungsgatan 18, Tlf. 234365, Tlgadr. AIRTICKET.

Zürich: Swissair, Hauptbahnhof, Tlf. 278133, Tlgadr. AIRTICKET.

Flyvebilletter sælges desuden hos Rejsebureauerne og øvrige af DDL autoriserede Agenturer.

Besides air-tickets are sold with the travel-bureaus and agencies authorized by DDL.

Priser

Fares

Fra København til:
From Copenhagen to:

	Billetten Enkelt Tur Pasenger fare single	Overvægt pr. kg Excess luggage	Fragt pr. kg Air Freight
Aalborg	d. Kr. 55,00	0,55	0,45
Amsterdam	> 275,00	2,75	2,20
Bruxelles	> 325,00	3,25	2,60
Geneve	> 514,00	5,15	4,10
Göteborg (Rute 1621/1712)	> 56,00	0,55	0,45
Göteborg (Rute 1780/1770)	> 90,00	0,90	0,70
London	> 375,00	3,75	3,00
Malmö	> 12,00	0,25	0,25
Oslo (Rute 1780/1770)	> 145,00	1,45	1,15
Oslo (Rute 1621 og 1712)	> 107,00	1,05	0,85
Paris	> 395,00	3,95	3,15
Praha	> 525,00	5,25	4,20
Rønne	> 48,00	0,45	0,35
Stockholm	> 95,00	0,95	0,75
Zürich	> 480,00	4,80	3,85

Til København fra:
To Copenhagen from:

	Billetten Enkelt Tur Pasenger fare single	Overvægt pr. kg Excess luggage	Fragt pr. kg Air Freight
Aalborg	d. Kr. 55,00	0,55	0,45
Amsterdam	Hfl. 150,00	1,50	1,20
Bruxelles	b. Fr. 2.950,00	29,50	23,60
Geneve	s. Fr. 460,00	4,60	3,70
Göteborg (Rute 1770/1780)	s. Kr. 80,00	0,80	0,65
Göteborg (Rute 1621/1712)	> 49,00	0,50	0,40
London	£ 19-8-0	0-3-11	0-3-1
Malmö	s. Kr. 10,00	0,20	0,20
Oslo (Rute 1770/1780)	n. Kr. 150,00	1,50	1,20
Oslo (Rute 1621 og 1712)	n. Kr. 110,00	1,10	0,90
Praha	Kc. 5.430,00	54,30	43,45
Paris	Fr. 9.800,00	98,00	78,40
Rønne	d. Kr. 43,00	0,45	0,35
Stockholm	s. Kr. 80,00	0,80	0,65
Zürich	s. Fr. 430,00	4,30	3,45

Fra Aalborg til:
From Aalborg to:

Göteborg	d. Kr. 45,00	0,45	0,35
Oslo	> 95,00	0,95	0,75

Fra Göteborg til:
From Gothenburg to:

Aalborg	s. Kr. 40,00	0,40	0,30
Oslo	> 52,00	0,50	0,40

Fra Oslo til:
From Oslo to:

Aalborg	n. Kr. 98,00	1,00	0,80
Göteborg	> 62,00	0,60	0,50

Alle Oplysninger i denne Fartplan er uden Forbindende.
All information stated in the timetable is subject to alteration without notice.